

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI  
EQQARTUUSSUTIP  
ALLASSIMAFFIATA ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN  
FOR  
GRØNLANDS LANDSRET**

Ulloq 30. november 2017 Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiani suliame

sul.nr. C 128/16

(Kalaallit nunaanni Eqqartuussivik sul.nr.

BS 120520/2015)

Sulieqqitassanngortitsisoq

(v/advokat Kirsten Bork, j.nr. 01-12920)

illuatungeralugu

Sulieqqitassanngortitaq

(v/advokat Aviâja Helms, j.nr. 01-11041)

Oqaatigineqarpoq imaattoq

**E Q Q A R T U U S S U T:**

**Siullermeeriffiusumik eqqartuussut**

Siullermeeriffiusumik eqqartuussuteqartuuvoq Kalaallit Nunaanni Eqqartuussivik ulloq 2. Juni 2016. Eqqartuussummi tamatumani sulieqqitassanngortitsisoq eqqartuunneqarpoq akuereqqullugu, sulieqqitassanngortitamit ulloq 30. januar 2014 suliaffianiit peersitsineq tunngavissaqanngitsoq, sapaatillu akunneri sisamat qaangiutsinnagit 192.254,67 kr.-it akilerneqassasut ilassutitullu ernialiisoqassalluni ulloq 13. januar 2014 aallarnerfigalugu, isumaqatigiissutit malillugit pensionit aamma tassanngalu sulinngiffeqarnersiutit kiisalu naalagaafiup karsianut akilissallugit suliame aningaasartuutigineqartut.

Kalaallit Nunaanni Eqqartuussiviup eqqartuussutaa sulieqqitassanngortitsisumit nunatta eqqartuussisuuneqarfianut sulieqqitassanngortinneqarpoq.

**Piumasaqaatit**

**Suliereqqitassanngortitsisoq** piumasaqaateqarpoq pinngitsuutinneqarnissamik, tamanna pisinnaangippat tulliullugu 141.917,91 kr.-inik suliakkiinerlu aallarnerfigalugu ernialikanik akiliisinneqarnissamik pinngitsuutinneqarnissaq.

**suliereqqitassanngortitaq** piumasaqaateqarpoq eqqartuussutip atuutitiinnarnissaanik aammalu ilanngullugit akilerneqassasut 67.216,86 kr.-it taakkualu ulloq 16. november 2016 aallarnerfigalugu ernialersorneqalernissaannik.

suliereqqitassanngortitaq nammineq aningaasartuutiginnisaminik eqqartuussisulersuusivoq.

### **Illassutitut paasissutissat:**

suliereqqitassanngortitsisup allakkatigut ulloq 13. januar 2014 suliereqqitassanngortitaq peersikkallarnerqarpoq qallunaatut nutserneqarnerani imatut taasamik:

”Pineqartoq: illuatungeriit tusarniarneqarnerat kiisalu ingerlaannartumik atutilersinneqartumik peersitsineq.

Suliffinninngaaniit ulloq 13. januar 2014 nal. 13:00 peersitaagallarputit.

Peersitsigallarneq tunngavilersorneqarpoq imatut, ulloq 13. januar 2014 tigusaqarsimagatta nalunaarummik panissappit AA-ip siniffianut innarsimasutit nov.-dec.- 2013-ip missaani, nalikaavisigut attualaarsimallugu aammalu kissaatigisimallugu kinguaassiutitigut atoqatiginissaa.

Iliuserineqartoq qulaani oqaatigineqartoq pissusissamisuunngilaq akuerineqarsinnaananilu, illit inulerisuuvutit meeqqanut inuusuttunullu suliereqqitassanngortitsisoq Uummannami.

Taamaattumik suliereqqitassanngortitsisoq aalajangersimavoq ingerlaannaq atutilersumik peersinneqassasutit. Imaappoq, suliffinniit ullumimiit 13. januar 2014 peersinneqarputit, allakkallu ukua tigugukkit aningaasarsiatit tunniunneqassapput.

suliereqqitassanngortitsisoq pisussaaffigivaa illuatungeriit tusarniarnissaat tassani siunertarineqarluni illuatungiusup periarfissinneqarnissaa suliamut oqaaseqarsinnaanissaminut.

### **Illuatungeriit tusarniarneqarnerat:**

suliereqqitassanngortitsisoq aalajangiitinnagu Pisortat ingerlatsineranni suliassat suliarineqartarnerat pillugu inatsimmi § 19 tunngavigalugu pisinnaatitaaffigivat

qulaani pineqartoq pillugu oqaaseqarsinnaatitaanerit, kingusinnerpaamillu 27. januar 2014 nal. 12.00 oqaaseqaatit imaluunniit uparuaatit tunniunneqassaaq imaluunniit uunga HR Afdelingen [qaasu \[hr@qaasuitsup.gl\]\(mailto:qaasu@qaasuitsup.gl\)](mailto:qaasu@qaasuitsup.gl).

Suliffinnut takkutissanngilatit tusarniaanerup ingerlanneqarnerani aalajangiisoqarnissaata tungaanut, aningaasarsiatillu unitsinneqassallutik tusarniaanermi allakkat tигunerisigut.

Inussiarnersumik qinnuigineqassaatit allagaqaatip matuma assilineqarnera atsiorlugu uppernarsaqqullugu tigusimanera.”

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfia nutaanik saqqummiiffigineqarpoq ilanngussat politiit nalunaarusiaat 14. januar 2014-imeersut qallunaatuunngortitat AA-ip apersorneqarneranit kiisalu politiit nalunaarusiaat 15. januar 2014-imeersup qallunaatuunngortinneqarnera suliareqqitassanngortitap apersorneqarneranit.

Ulloq 30. januar 2014 suliareqqitassanngortitsisoq aalajangiivoq suliareqqitassanngortitaq peersinneqassasoq. Aalajangikkap qallunaatuunngortinnerani ilaatigut allassimavoq:

#### ”Illuatungeriit tusarniarneqareernerisigut aalajangiineq

Tusarniaanermut tunngatillugu allakkanik tunineqarputit taakkua ul-lulerneqarsimapput 13.01.2014, allakkatigullu taakkunatigut ilisimatinneqarputit ingerlaannaq atuutilersumik peersinneqarlutit, tunngavigineqarluni nalunaarutigineqartoq tигuneqarsimasoq pisimasumut nov.-dec. 2014 (2013), ulloq 13. januar 2014.

Aalajangiineq pitinnagu periarfissaqarsimavutit illuatungeriit tusarniaaffiginerinut atatillugu oqaaseqarsinnaanermik imaluunniit uparuaateqarsinnaanermik, taannalu kingusinnerpaamik tunniunneqarsimasussaavoq ulloq 27. januar 2014 nal. 12.00, tusaniaanermilu akissuteqaatit tunniuppat ulloq 21. januar.

#### Aalajangiineq

Illuatungeriit aamma illit akissutit nalilersoreerlugit, matumuuna nalunaarutigineqarpoq suliffinniit peersitaanerit, taannalu ingerlaannartumik atuutilerpoq ulloq 13. januar 2014 ingerlaannassallunilu, taamaattumik atorfinniit inulerisutut meeqqanut inuusuttunulu suliareqqitassanngortitsisoq Uummannami ullumik-kumiit soraarsinneqarputit.

#### Tunngavilersuutit

Ilaatigut tusarniaanermi akissuteqaatinni allassimavutit iliuuserisimasat pinnerlineqartumut eqqunngitsuliornerit peqqissimissutigalugu aammalu taamaalior-simanerit nassuerutigalugu kisivit akisussaaffigigakku, tamatumunngalu ataitillugu qinnutigisimallugu katsorsarneqarnissat.

Taamaakkaluortoq tusarniaanermi allakkatigut oqaatigineqarsimasutut ilisimaneqarpoq illit meeqqanut inuussuttunullu inulerisutut suliareqqitassanngortisisup piffissami taaneqartumi iliuseqarsimagavit akuersarneqarsinnaanngitsumik, iliuserisallu isigineqarluni sulinermi ileqqussamik unioqqutitsinertut, tamannalu suliareqqitassanngortitsisoq avammut isigineqarneranik ajoqusiisinaalluni.

Taamaattumik aalajangiineq aalajangiusimaneqarpoq soraarsitsinermik ingerlaannartumik atuutilersumik.”

## **Nassuiaatit**

**Suliareqqitassanngortitsisoq** Kalaallit Nunaanni Eqqartuussivimmut nassuiaatigisimasani nassuerutigivaa taamaattoq, ilassutitullu nassuiaavoq, qallunaatut atuarsinnaanani, aammalu qallunaatut allassinnaanngingajalluni. Tusarniaanermi allakkat 13. januar 2014-imeersut pillugit nassuiaavoq taakkua tigusimallugit ataatsimiinnermi peersitaagallarnerninut atatillugu. Allaffiliaqqusaavoq ilisimatinneqaranili oqaloqatigiinnissaq sumut tunnganersoq, aamma neqeroorfigineqanngilaq ikorfartorteqarsinnaaneranik. Tusarniaanermi allakkat eqqartuiffingilaat, aamma atuffanneqanngilaq. Allakkat atsiorpai, taakkua ilisimannittumit atsiorneqareersimasut, allakkat assilineranik tunineqanngilaq angerlalerami. Aatsaallu februar 2014-imi allakkat assilineqarnerat noqqaassutigivaa, assilineqarneralu aatsaat tiguvaq qaammatit pingasut qaangiunneratigut. Allakkat 30. januar 2014-imeersut inaarutaasumik soraarsitsissutitit postboksimit tiguai, eqqaamanngilaali qangarpiaanersoq. Paasilerpaalu ulloq 13. januar 2014 ilisimannittumit atsiornermigut soraarsitaasimalluni. Allakkat kommunit allassimasani pillugit nassuiaavoq, taakkua taamanikkut nuliainut kommuniliaatitissimallugit, nalusimallugulu tusarniaaffigineqarluni. Kisiannili tassa nulianilu isumaqatigiissimapput allassasoq, imaassinnaammat tamarmik aqqittut. Nulia meeraalu kommunimit imminiit nuutinneqarput.

Politiit nalunaarusiaannut 15. januar 2014-imeersumut nassuiaavoq eqqaamallugu apersorneqarnini. Nalunaarusiaq atsiornikuuvaa. Eqqaamanngilaa nalunaarusiaq atuarnarlugu imaluunniit misissornerlugu. Eqqaamanngilaa pasiullut nassuerutiginerlugu, imaluunniit atuffanneqarnerluni. AA qallunaatut paasineq ajorpoq aamma qallunaatut oqalussinnaanngilaq. Taasuma angujua CC aamma qallunaatoorsinnaanngilaq.

Maannakkut INI A/S-mi sulivoq inissiaataani suliassat assigiinngitsut suliarisarlugit soorlu majuartarfinnik apuutaajaaneq. Nuliainut atassuteqarpoq, soorlu maannakkorpiaq imminiippoq. Aamma AA-mut atassuteqarluarpoq, taanna maannakkut højskolerpoq.

Suliarisarpai meeqqat sumiginnakkat, pineqarlutik meeqqat 0-miit 18-it tikillugit ukiullit, ilaatigut 21-it tungaanut ukioqarsinnaasartut, angajoqqaaminnit paarinerlutat, meeqqallu ilai kinguaassiutimikkut atonerlugaasimasuusarlutik. Tusarniaanermi akussut nammineq allannikuuvaa. Iluamik eqqaamarpianngilaa qanoq isumaqarluni allakkamiuk, iliuuserisani peqqissimissutiginerarlugu nalunerarlugulu kukkunini qanoq ililluni iluarseqqissinnaanerlugu. Allappoq qinnutigisimanerarlugu katsorsartinnissani, tassami ilaquuttaminik annaasaqartarnerit pillugit misigisanik ulikkaarami. Allappoq ilaquuttani aserorsimallugit, taanna pissuteqarpoq, ilaquuttani pisimasoq pillugu imminnut assut kamaammata, nalullugulu susoqarsimansoq. ”Pisimasoq pillugu” ima isumaqarluni, meeqqat ingerlarsimaffimmit peersitaanerat, ullorli taanna suna pissutaanersoq paasitinneqanngilaq, ullorlu manna tikillugu suli paasitinneqarnikuunani. Kommunimi atorfeqarnermini suliarisarpai meeqqat angerlarsimaffimmit qimagutitinneqartarneri, tassungalu atatillugu angajoqqaat tusarniarneqartarput paasitinneqartarlutillu suna pissutaanersoq peersitsinermut.

Politiit nalunaarusiaanni 15. januar 2014-imeersumi apersorneqarnermini politeeq kalaallisut oqaluppoq. Ersersinneqartumullu iliuuserisimasamik peqqissimaneranut tunngatillugu, tassani pivaa AA-p seeqqatigut attorsimamera. Paasilluarpaalu suna pineqarnerisq. AA-p siniffianut innarpoq aamma meeqqat eqqaannut innarnissaq inissaqartinneqartariaqarmat. Taamaaliortarnera akuttuvoq ilaanni akulikinnerusarluni. Taamani pisimasup kingornerisaanik taassuma qanillinissaa annilaangagilernikuuvaa.

Uummannaq 2.000 missaannik inoqarpoq. Inunnik isumaginnittoqarfimmut allakkamini oqaatigisaa qallunaatuunngortinneqarsimasorlu ” utoqqatserpunga uannik tatiginninneri aserorakku” pissuteqarpoq, ilisimannittup oqaloqatigitillugu ulloq 13. januar 2014 oqarmat kamaannerarlugu ”taamaaliorsimamera” suliaminut pikkorikkaluaqimmat. Naluaa ilisimannittup suna pineraa oqarami ”taamaaliorsimamera”-nut tunngatillugu.

Peersitaareernermi kingorna assigiinngitsuni sulinikuuvoq, Sivisuumik sulinikuunngilaq suliffissarsiortutullu allatsinnikuulluni, kisianni nalunaarsorneqarsimalluni sulisinnaanngikkallartutut. Ullut tamaasa allakkanut nakkartitsivik imaarneq ajorpaa.

**Ilisimannittoq** nassuiaavoq, socialpædagogiulluni maannakkullu ulloq unnuarlu angerlarsimaffimmi Nuummiittumi sulilluni. Januar 2014-imi Uummannami inunnik isumaginnittoqarfimmi sulivoq, tassaniinnikuullunilu 2009-imili. Januar 2014-imi teamlederiuvoq aammalu immikkoortortaqarfimmini ninguugallarluni. Nammineq aamma suliarinikuuvai Uummannap Kommuniani meeqqanut inuusuttunullu inulerineq. Suliarisarpaat meeqqat sumiginnakkat aamma ilaqtariit sanngiinnerusut kiisalu meeqgerivinniit nalunaarutigineqartut. Meeqqat ilaqartarput kinguaassiutitigut kanngutaatsuliorfigineqarsimasunik. Allakkanut

tusarniaassutitut 13. januar 2014-imeersunut tunngatillugu, tassani tunngaviuvoq nalunaarfigineqarsimagamik panissaa kinguaassitimigut kanngutaatsuliorfigineqarsimasoq. Nalunaarutiginninnermi pineqarpoq panissaata kommuni oqaluttuussimammagu suliareqqitassanngortitap atoqatigeriaraluarsimagaani. suliareqqitassanngortitsisoq suleqatigini-kuuvaa, assullu suleqatigiilluarsimallutik. Kommuni aalajangerpoq suliareqqitassanngortitaq peersinneqarallassasoq nalunaarutiginnittoqarsimanerata kingunerisaanik, nalunaarutiginninnerit kanngutaatsuliorfiginninnermik imaqartut aamma pineqartup isumaginnittoqarfimmi isumagisaata iluaniipput akisussaafigivaalu meeqqat inuusuttullu. Ilumoorpoq aarleqqutigineqarsinnaammat qanoq pisoqarsinnaanera. Ataatsimiinnermi ulloq 13. januar 2014 oqaluttuuppaa nalunaarutigineqarsimanerarlugu, iluamilli eqqaamanngilaa qanoq oqarnini. Ataatsimiinnermi tamatumani suliareqqitassanngortitaq tunineqarpoq illuatungeriit tusarniarneranni allakkamik. Eqqaamanngilaa ataatsimiinnermi nassueruteqarner-soq, aamma eqqaamanngilaa allakkanik atuffannerlugu. Meeqqat angerlarsimaffimmiit peersinneqarput ulloq taanna pinngikkuni aqaguani. Illuatungeriit tusarniarneranni akissutai nammineq imatut paasivai, suliareqqitassanngortitap kukkunini nassuerutigigaa. 30. januar 2014 aalajangiinnermut tunngaviuvoq suliareqqitassanngortitap inaarutaasumik peersinneqarnissaani nammineerluni tusarniaanermi akissutigisai. Itigartitsissutit suliareqqitassanngortitap AA-mut utaqqatserusunneranut ulloq taanna pissuteqarpoq meeqqap illersorneqarnissaa. AA-p arnaa ilisimatinneqarpoq angerlarsimaffimmit peersitsinerup peqqutigisaanik. Eqqaamanngilaa pinngitsaaliissummik angerlarsimaffimmiit peersitsisoqarner-soq.

Oqaloqatiginninnermi siullermi DD-ip AA arnaalu oqaloqatigivai, kisiannili ilisimannittut kingusinnerusukkut oqaloqatigivai ulloq taanna DD peqatigalugu. Ilulissani HR-afdelingimit ikiorneqarpoq tusarniaanermi allakkat 13. januar 2014-imeersut qanoq imaqqassanersut. Namminerlu isumaqqanngilaq suliareqqitassanngortitaq ikorfartorteqarnissaanik periarfissamik ilitsersorsimallugu. Naluaa oqartoqarsinnaanersooq suliareqqitassanngortitaq kamaassineraa, tamanna eqqaamannginnamiuk.

### **Illuatungeriit isumaat**

Illuatungeriit siullermeeriffiusumik suliarineqarnerani tunngavilersuutitik uteqqippaat taamatullu aamma tunngavilersuisimallutik.

### **Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu**

Illuatungeriit tusarniarneqarnerannut kommunip suliareqqitassanngortitaq allagaani tunngavigineqartutut oqaatigineqarpoq, kommuni nalunaarfigineqarsimasoq panissami siniffianut innarsimasoq, nalikkaavisigut attuuasimallugu kissaateqarsimallunilu atoqatiginis-saanik. suliareqqitassanngortitaq akissuteqarnermini ilaatigut allappoq iliuuserisimasani

peqqissimissutigalugu, nalunerarlugulu kukkunini qanoq ililluni iluarsissanerlugu, ilaqttani sequmissimanerarlugit aammalu nammineq pisuussutigini, kommunimullu qinnuteqarsimaluni katsorsartikkusulluni.

Tamanna tunngavigalugu, suliareqqitassanngortitaq kommunimi inulerisutut atorfeqarnermit sularisarpai meeqqat inuusuttullu sumiginnakkat, eqqartuussisuuneqarfik isumaqarpoq tamatuma kingorna kommunip soraarsitsinermik atuuttussanngortitsisimanera pisusissamisoortuusoq.

Taamaattumik suliareqqitassanngortitsisoq pinngitsuutinneqarnissamik piumasaqaateqarluni malippaa.

Suliap sularineqarneranut eqqartuussivinni marluusunut aningaasartuutitut naalagaaffiup karsia suliareqqitassanngortitsisumut akiliuteqassaaq 50.500 kr.-inik. Aningaasat matussusiisapput kommunip eqqartuussivimmut akiliutaanut aamma advokatilersorneranut, tassami pineqartup kingulliup aalajangersaaffigineqarnerani suliap qanoq inerniqarnera isiginiarneqarmat, qanoq naleqarnera annertutigeneralu.

### **T A A M A A T T U M I K E Q Q O R T U U T I N N E Q A R P O Q :**

Suliareqqitassanngortitsisoq pinngitsuutinneqarpoq.

Eqqartuussivinnut marluusunut suliame aningaasartuutitut naalagaaffiup karsiata suliareqqitassanngortitsisumut akilissavai 50.500 kr.-it.

\*\*\*

Den 30. november 2017 blev af Grønlands Landsret i sagen

sagl.nr. C 128/16

(Retten i Grønlands sagl.nr.

BS 120520/2015)

Appellanten

(v/advokat Kirsten Bork, j.nr. 01-12920)

mod

Indstævnte

(v/advokat Aviâja Helms, j.nr. 01-11041)

afsagt sålydende

## **D O M :**

### **Dom i 1. instans**

Dom i 1. instans blev afsagt af Retten i Grønland den 2. juni 2016. Ved dommen blev appellanten dømt til at anerkende, at den foretagne bortvisning af indstævnte den 30. januar 2014 var uberettiget, og til inden 4 uger at betale 192.254,67 kr. med tillæg af procesrente fra den 13. januar 2014, overenskomstmæssig pension og feriepenge heraf samt 25.500 kr. i sagsomkostninger til statskassen.

Retten i Grønlands dom er af appellanten anket til landsretten.

### **Påstande**

**Appellanten** har påstået frifindelse, subsidiært frifindelse mod betaling af 141.917,91 kr. med procesrente fra sagens anlæg.

**Indstævnte** har påstået stadfæstelse og betaling af yderligere 67.216,86 kr. med procesrente fra den 16. november 2016.

Indstævnte har fri proces.

### **Supplerende oplysninger:**

Appellantens brev af 13. januar 2014 til indstævnte om midlertidig bortvisning hedder i dansk oversættelse rettelig:

”Vedrørende: partshøring samt øjeblikkelig bortvisning

Du blev midlertidig bortvist den 13. januar 2014 kl. 13:00 fra dit arbejde.

Den midlertidig bortvisning begrundes med at vi i dag den 13. januar 2014, har modtaget meddelelse om at du har lagt dig ind hos din steddatters AAs seng omkring nov.-dec. 2013, og har befølt hendes kønsdele og har ønsket at dyrke sex med hende.

Ovenstående handling er upassende og uacceptabelt for dig som sagsbehandler for børn og unge i appellanten Uummanaq.



Derfor har appellanten besluttet at bortvise dig med øjeblikkelig virkning. Det vil sige, at du bliver bortvist fra dit arbejde fra dagen i dag 13. januar 2014, og din lønudbetalingen vil ske fra den dag du modtager dette brev.

Appellanten er forpligtet til at foretage partshøring med henblik på at give den anden part mulighed for at udtale sig i sagen.

**Partshøring:**

Forinden appellanten træffer afgørelse, har du i medfør af sagsbehandlingslovens § 19, ret til at udtale dig eller fremkomme med dine bemærkninger til ovenstående, dog senest den 27. januar 2014 kl. 12.00. dine udtalelser eller bemærkninger skal enten afleveres til underskrivere eller til HR Afdelingen [qaasu hr@qaasuitsup.gl](mailto:qaasu_hr@qaasuitsup.gl).

Du skal ikke møde på dit arbejdsplads under høringsperioden indtil der kommer afgørelse, og din løn vil blive stoppet ved modtagelsen af dette høringsbrev.

Du bedes venligst ved din underskrift på kopien af nærværende skrivelse bekræfte modtagelsen.”

Der er for landsretten fremlagt som nye bilag politirapporter af 14. januar 2014 affattet på dansk med afhøringer af AA og CC samt politirapport af 15. januar 2014 affattet på dansk med afhøring af indstævnte.

Ved brev af 30. januar 2014 traf appellanten afgørelse om bortvisning af indstævnte. Af afgørelsen fremgår i dansk oversættelse blandt andet:

”Afgørelse efter partshøring

Du fik udleveret et høringsbrev, der er dateret 13.01.2014, og i dette brev blev du orienteret at du ville blive bortvist med øjeblikkelig virkning, på baggrund af modtaget meddelelse om din handling der er sket i nov.-dec. 2014 [2013], den 13. januar 2014.

Forinden denne afgørelse, har du haft mulighed for at udtale dig eller fremkomme med dine bemærkninger til partshøringen, der senest skulle afleveres den 27. januar 2014 kl. 12.00 og du afleverede høringssvar den 21. januar.

Afgørelse

Efter vurdering af grundlaget til partshøring og dit høringssvar, skal det hermed meddeles bortvisningen fra arbejdspladsen, der havde øjeblikkelig virkning den 13. januar 2014 skal bevares, og derfor opsiges du fra dit stilling som sagsbehandler for børn % unge ved appellanten Uummanaq fra denne dag.

Grundlag

Du har blandt andet i dit hørings svar skrevet at du angrrer at have behandlet forurttede meget uretfærdigt og har erkendt at have begået denne handling som er alene din ansvar og havde i den forbindelse søgt om at komme i behandling.

Alligevel er det som bekendt skrevet i høringsbrevet at du som ansat som sagsbehandler for børn & unge i appellanten i den nævnte periode har handlet uacceptabelt og din handling anses for at være overtrædelse af arbejdsnormer, som kan skade appellanten's ansigt ud af til.

Derfor bevarer beslutningen om at afskedige dig med øjeblikkelig virkning.”

## **Forklaringer**

**Indstævnte** har vedstået sin forklaring i Retten i Grønland og har forklaret supplerende, at han ikke kan læse dansk, og at han næsten ikke kan skrive dansk. Vedrørende høringsbrevet af 13. januar 2014 har han forklaret, at han fik det udleveret i forbindelse med mødet, hvor han blev midlertidigt bortvist. De bad ham om at komme ind på kontoret uden at oplyse, hvad samtalen skulle handle om, og han fik ikke tilbud om at få en bisidder med. De talte ikke om, hvad der stod i høringsbrevet, og han fik det ikke læst op. Han skrev under på brevet, der allerede var underskrevet af vidnet, men han fik ikke en kopi af brevet med hjem. Først i februar 2014 bad han om at få udleveret en kopi af brevet, og han fik kopien tre måneder senere. Han fik brevet af 30. januar 2014 om den endelige bortvisning i sin postboks, men han kan ikke huske hvornår. Det gik op for ham, at han var blevet bortvist, dengang han skrev under hos BB den 13. januar 2014. Vedrørende sit brev til kommunen har han forklaret, at han skrev det og bad sin daværende kone om at aflevere det i kommunen, men at han ikke vidste, at han var blevet partshørt. Han var imidlertid blevet enig med sin kone om, at han skulle skrive et brev, så det kunne være, at det ville ordne sig. Hans kone og børnene blev af kommunen flyttet væk fra ham.

Vedrørende politirapport af 15. januar 2014 har han forklaret, at han husker afhøringen. Han skrev under på rapporten. Han kan ikke huske, om han læste rapporten igennem, eller om han fik den gennemgået. Han husker ikke, om han erkendte sigtelsen, eller om den blev læst om for ham. AA forstår ikke dansk og kan ikke tale dansk. Hendes storesøster CC kan heller ikke tale dansk.

På nuværende tidspunkt arbejder han hos INI A/S med forefaldende arbejde i udlejningsboliger, herunder snerydning af trapperne. Han har kontakt med sin kone, og på nuværende tidspunkt er hun hjemme hos dem. Han har også god kontakt med AA, som for øjeblikket er på højskole.

Hans arbejde med omsorgssvigtede børn drejede sig om børn fra 0-18 år, eventuelt op til 21 år, der var dårligt passede af deres forældre, og nogle af børnene havde været udsat for seksuelle krænkelser. Han har skrevet det, der står i partshøringssvaret. Han kan ikke rigtig huske, hvad han mente, da han skrev, at han angrede sin handling og ikke vidste, hvordan han skulle rette op på sin fejl. Han skrev, at han ansøgte om at komme i behandling, fordi han havde mange følelser om mistede familiemedlemmer. At han skrev, at han havde ødelagt sin familie, skyldtes, at de i familien var meget sure på hinanden på grund af den episode, der var sket, og ikke vidste, hvad der var sket. Med ”den episode” mener han årsagen til, at børnene blev fjernet, men den dag havde han ikke fået årsagen at vide, og han har stadig ikke fået det at vide. Under sin ansættelse hos kommunen arbejdede han med tvangsfjernelser af børn, og i den forbindelse blev forældrene partshørt og fik oplysning om årsagen til tvangsfjernelsen.

I forbindelse med afhøringen til politirapport af 15. januar 2014 talte politiassistenten grønlandsk. Når det fremgår, at han fortrød det, han havde gjort, drejede det sig om, at han havde rørt ved AAs knæ. Han forstod godt, hvad det drejede sig om. Han lagde sig i AAs seng, idet der også skal være tid til at lægge sig ved siden af børnene. Det gjorde han sjældent, nogle gange oftere. Siden dengang har han været nervøs for at komme i nærheden af hende.

Der bor knap 2.000 indbyggere i Uummannaq. Når han i sit brev til socialforvaltningen i dansk oversættelse skrev ”undskyld for at have ødelagt jeres tillid til mig”, skyldtes det, at vidnet under samtalen den 13. januar 2014 sagde, at hun var gal på ham, fordi han havde gjort ”den slags” til trods for, at han var så dygtig til sit arbejde. Han vidste ikke, hvad vidnet mente med ”den slags”.

Han har efter bortvisningen arbejdet forskellige steder. Han arbejdede ikke i længere tid og var skrevet op som arbejdssøgende, men var registreret som uarbejdsdygtig. Han tømmer ikke sin postboks hver dag.

**Vidnet** har forklaret, at hun er socialpædagog og arbejder nu på en døgninstitution i Nuuk. I januar 2014 arbejdede hun i socialforvaltningen i Uummannaq, hvilket hun havde gjort siden 2009. I januar 2014 var hun teamleder og fungerende afdelingsleder. Hun har selv været sagsbehandler med børn og unge i Uummannaq Kommune. De arbejdede med omsorgssvigtede børn og sårbare familier samt indberetninger fra institutioner. Der var også børn, der var seksuelt krænkede. Vedrørende partshøringsbrevet af 13. januar 2014 var baggrunden, at de havde fået en indberetning om, at steddatteren var blevet seksuelt krænket. Indberetningen omhandlede, at steddatteren havde fortalt kommunen, at indstævnte havde forsøgt at få samleje med hende. Hun havde arbejdet sammen med indstævnte, og de havde haft et rigtig godt samarbejde. Kommunen besluttede at bortvise indstævnte midlertidigt, efter at der var blevet

indberettet, på grund af indberetningen om krænkelse af den art, og også fordi han var sagsbehandler i den forvaltning og havde ansvar for børn og unge. Det er rigtigt, at man kunne være bekymret for, hvad der kunne ske. Hun fortalte på mødet den 13. januar 2014, hvad han var blevet indberettet for, men hun kan ikke helt huske, hvad hun sagde. Indstævnte fik på mødet udleveret parthøringsbrevet. Hun kan ikke huske, om han erkendte noget på mødet, og om hun læste brevet op for ham. Børnene blev fjernet enten samme dag eller dagen efter. Partshøringsvaret opfattede hun således, at indstævnte havde erkendt sin fejl. Baggrunden for beslutningen af 30. januar 2014 om endeligt at bortvise indstævnte, var hans partshørings svar. Afslaget på at give indstævnte adgang til at sige undskyld til AA i kommunens brev af samme dato til indstævnte skyldtes hensynet til barnet. AAs mor fik oplysning om årsagen til fjernelsen. Hun kan ikke huske, om der var tale om en tvangsfjernelse.

Det var DD, der første gang talte med AA og hendes mor, men vidnet talte med dem senere samme dag sammen med DD. Det var kommunens HR-afdeling i Ilulissat, der hjalp hende med at formulere høringsbrevet af 13. januar 2014. Hun tror ikke, at hun rådgav indstævnte om adgang til en bisidder. Hun ved ikke, om man kan sige, at hun blev sur på indstævnte, og hun kan ikke huske det.

### **Parternes synspunkter**

Parterne har i det væsentlige gentaget deres anbringender i 1. instans og har procederet i overensstemmelse hermed.

### **Landsrettens begrundelse og resultat:**

I kommunens partshøringsbrev af indstævnte anførtes som begrundelse for den midlertidige bortvisning af ham, at kommunen havde modtaget en meddelelse om, at han havde lagt sig i sin steddatters seng, befølt hendes kønsdele og ønsket at dyrke sex med hende. Som svar herpå skrev indstævnte blandt andet, at han angrede sin handling, at han ikke vidste, hvorledes han kunne få rettet op på sine fejl, at han havde ødelagt sin familie, at det hele var selvfor skyldt, og at han søgte at komme i behandling.

På denne baggrund, og da indstævnte i sin ansættelse som sagsbehandler i kommunen arbejdede med omsorgssvigtede børn og unge, finder landsretten, at kommunens efterfølgende afgørelse om opretholdelse af bortvisningen af ham var berettiget.

Landsretten tager derfor appellants frifindelsespåstand til følge.

I sagsomkostninger for begge retter skal statskassen betale 50.500 kr. til appellanten. Beløbet er til dækning af kommunens udgift til retsafgift og advokatbistand, idet der ved fastsættelsen af sidstnævnte beløb er henset til sagens udfald, værdi og omfang.

**THI KENDES FOR RET :**

Appellanten frifindes.

I sagsomkostninger for begge retter skal statskassen inden 4 uger betale 50.500 kr. til appellanten

Elisabeth Mejnertz

Stig Glent-Madsen

Ulla Staal